

# Eurolux

Your Style...Your Life

МНОГОФУНКЦИОНАЛНА ФУРНА  
МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА РЕРНА  
MULTIFUNKCIONALNE RERNE

## LEKS GROUP

BG

София: 02/963 33 20, 963 33 80, бул. Арсеналски 105, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30,  
Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77  
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Борисова 84, Плевен: тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,  
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,  
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

## SKOLEKS

MK

Скопије: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт Б-2, Кавадарци: 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,  
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, Тетово: 044/ 337 919, ул. Илинденска Б.Б  
Струмица : 034 / 320 551, ул. Гоце Делчев бр.65

## BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826  
Bul. Arsenija čarnojevića 66

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

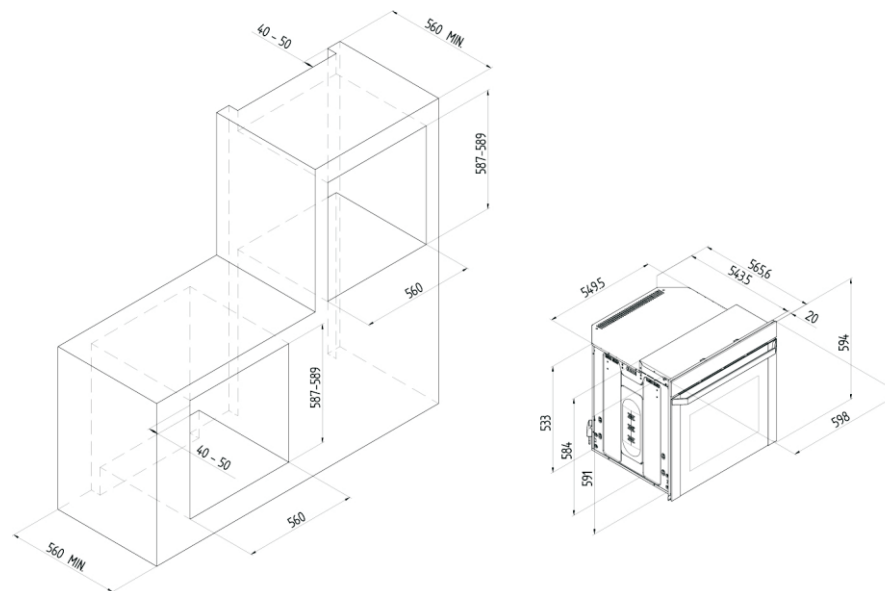
SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU




**FFA PB6004 XBL 72L**  
**FFA PB6004 XW 72L**

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "Eurolux".



Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kućni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši reciklaža električne i elektronske opreme. Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine koji se tiču odlaganja otpada.

## ЧИШЧЕНЈЕ I ОДРЖАВАЊЕ

**ВАЖНО:** пре било kog procesa одржавања рерне, рерна мора увек бити искључена са напajања ел. енергијом, тако што ће главни прекидач бити искључен.

Сацкајте да се уређај охлади пре било каквог procesa чишћења.

Немојте користити абразивна и груба средства као ни материјале за избелјивање.

Никада немојте чистити рерну јаким млазом воде или употребом парних чистача.

Немојте користити груба абразивна средства за чишћење или оштре металне стругаће да бисте очистили стаклена врата рерне пошто они могу да их оштете.

Избришите унутрашњост рерне употребом влажне крпе са разређеним амонјакот; пажљиво исперите и осушите.

Када чистите доњи део рерне, саветујемо Вам да уклоните све мрље док је рерна још увек топла- што дуђе чекате, теже ћете их уклонити.

Када чистите спољашње делове рерне, користите меку крпу и сапуну, потом пажљиво исперите и осушите.

**Упозорење:** пре но што започнете било који горе наведени поступак, молимо Вас да користите одговарајућу заштиту и заштитну опрему (рукавице, итд.)

## Декларација СЕ за съответствие

Този уред отговора на следните Европeјски Директиви:

93/68 : Основни нормативи

2006/95/CE : Относно ниско волтово напрежение

2004/108/CE : Електромагнитна съвместимост

СЕ Директива № 1935/2004:

Този уред е подходящ за влизане в контакт с хранителни продукти

2002/95/CE: Съответствие на директивата RoHS (съдържание на опасни субстанции)

## ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Това ръководство е неразделна част от уреда.

Необходимо е да го пазите през цялото време на дълговечността на фурната и да го прочетете внимателно за монтажа, експлоатацията, поддръжката, почистването и манипулирането с фурната.

Исклучете уреда преди да предприемете какъвто и да е вид процедура върху него.

Внимание: заземяването се изисква от закона.

Опаковъчни материали (пликове, стиропор) могат да бъдат опасни за децата (опасност от задушаване). Пазете опаковъчните материали далече от достъпа на деца.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с липса на опит и знания, освен ако не се надзирават или да са инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да се надзират, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Някои части и вратата, особено ако е направена от стъкло, могат да се нагорещат твърде много по време на готвенето. За да се избегнат изгаряния, не докосвайте вратата и пазете децата далече от нея.

Този уред е предназначен само за домашно използване.

Производителят няма да бъде отговорен за никакви увреждания на лица или имущество, причинени от неправилен монтаж или неправилна, погрешна или неразумна употреба.

Производителят си запазва правото да прави всякакви промени в продукта, които са сметени за полезни или необходими без никакво предварително уведомяване.

Не извършвайте никакви модификации и не предприемайте опити за ремонт, особено с инструменти като отвертка вътре или отвън на фурната.

Ремонтните работи, особено върху електрическите части, трябва да се извършат само от специализиран персонал.

Неправилните ремонтни работи могат да причинят сериозни инциденти, повреда на уреда и на екипировката, както и влошена работа.

В случай на влошена работа или на задължителна ремонтна дейност, помолете за намеса на техническия сервизен център.

Ако уредът показва видими признаци на повреда, не го ползвайте; исклучете уреда и се свържете с техническия сервиз.

Фурната трябва да се исклучи веднага, щом се открие функционален проблем.

Уверете се, че захранващият кабел не е смачкан от вратата на фурната, тъй като това може да повреди електрическата изолация.

Ако захранващият кабел е повреден, той може да се подмени от техническия сервизен център, за да се избегне създаването на опасни ситуации.

Преди да затворите вратата на фурната уверете се, че няма чужди предмети или домашни любимци вътре в нея.

Фурната много се нагорещява по време на работа и остава гореща за продължително време, дори и след като е била исклучена, след това изстива много бавно, докато достигне стайна температура. Изчакайте нужното време преди да изпълните каквато и да е работа, например почистване.

Не поставяйте топлинно чувствителни или запалими материали във фурната, такива като перилни препарати и т.н. Презагрятата мазнина и олио могат лесно да се запалят.

Лавиците, панелите и готварските съдове стават прекалено горещи.

Използвайте дебела ръкавица или кухненски ръкохватки за готварски съдове.

Не използвайте никога вода в опитите си да угасите запалена мазнина или олио (налице е опасност от експлозия). Потушете огъня с мокри кърпи.

Когато използвате и поддържате фурната бъдете внимателни да не притиснете пръстите си в пантите на вратата, за да предотвратите смачкването им и други увреждания. Това е особено важно, когато децата са наоколо.

Не почиствайте никога уреда с вода под високо налягане или пароструйни почистващи устройства.

Не използвайте уреда за затопляне на помещението.

Ако вратата е отворена, има опасност от захващане или притискане на пръстите; оставяйте вратата отворена само в откритото положение.

Не сядайте или облягайте върху вратата и не я използвайте като работна повърхност.

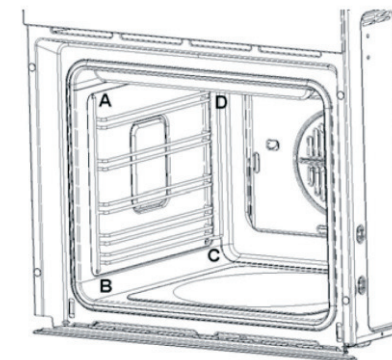
При поддръжка, преместване, монтиране и почистване на уреда използвайте подходящо предпазно и защитно оборудване (ръкавици и др.).

При повдигане и преместване на уреди, тежащи над 25 кг трябва да се използва подходящо оборудване или да се извършва от двама души, за да се избегнат опасностите или уврежданията.

#### СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕДНОФАЗНО ЕНЕРГИЙНО ЗАХРАНВАНЕ

Фурни, съоръжени с трижични захранващи кабели, са конструирани да работят с променлив ток и с напрежение и честота, обозначени върху табелката с данните на уреда, поставена върху уреда.

#### КАКО SKLONITI I PONOVO NAMESTITI BOČNE REŠETKE



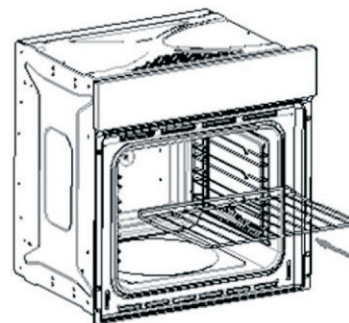
Da biste uklonili rešetke (levu ili desnu rešetku), blago je povucite iz otvora **A** i jedinice **B** dok je ne izglavite iz otvora; ponovite postupak za otvore **C** i **D**.

Da biste vratili rešetku uradite sledeće:

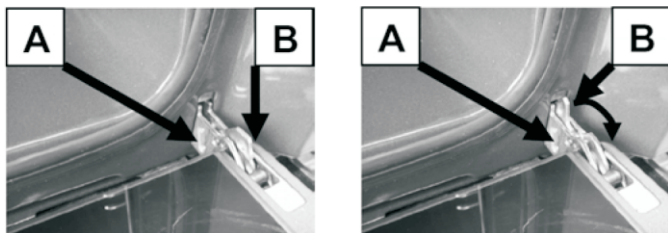
Istovremeno ubacite rešetku u otvore **C** i **D**, potom u otvor **B** i na kraju otvor **A**.

Rešetku rerne bi trebalo ubaciti u predviđenu policu; trebalo bi je postaviti na prvu podignutu ivicu (kao što je prikazano na slici ispod.)

Podignite rešetku dok ne dođe do kraja police, dok ne dodirne zadnji deo rerne.



## SKIDANJE VRATA RERNE



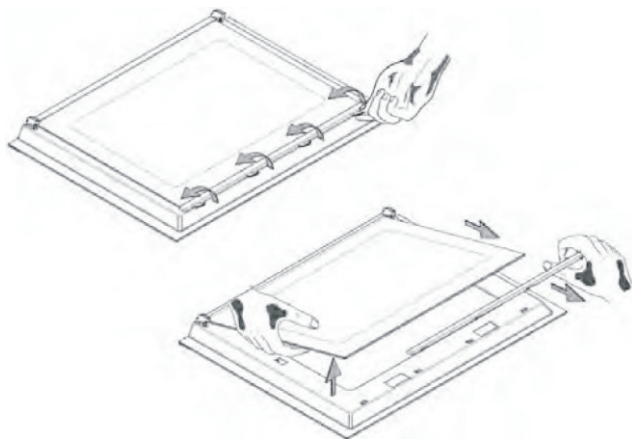
Da bi čišćenje i pristup unutrašnjosti remi bili jednostavniji, vrata rerne se mogu lako ukloniti (vidi dijagram). Da bi čišćenje bilo lakše, vrata se mogu skinuti sa šarki na sledeći način: Šarke **A** su obezbeđene sa dva pokretna vijka **B**.

Kada su vijci podignuti, šarke se otpuštaju iz kućišta. Nakon što je ovo urađeno, vrata treba podići prema gore i skinuti, tako da klize prema spolja; kada ovo radite, uhvatite vrata sa strane bliže šarkama. Da biste vratili vrata na mesto, prvo neka šarke skliznu na svoje mesto.

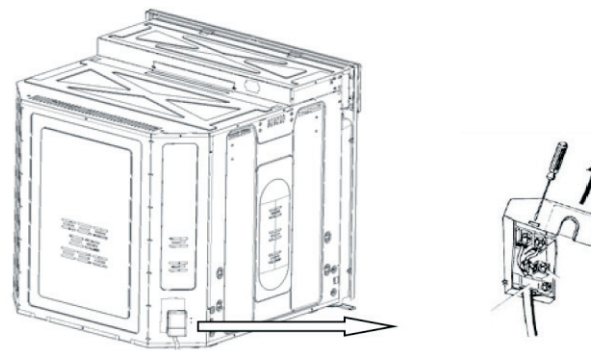
Pre no što zatvorite vrata ne zaboravite da okrenete dva pokretna vijka **B** koje ste koristili da okačite šarke.

**Nemojte potapati vrata u vodu.**

## UKLANJANJE STAKLENIH PLOČA UNUTRAŠNJIH VRATA RERNE



## Монтаж на захранващия кабел



1. Отворете терминалната клемма чрез поставяне на отвертка под страничните уши върху капака издърпайте, и след това отворете капака (вижте фигурата).
2. Монтирайте захранващия кабел, развийте винтовете върху скобата за кабела и трите винта върху контактите L – N и след това вкарайте кабелите под главите на винтовете, съблюдавайки цветовете син (N), кафяв (L), жълто-зелен (вижте фигурата)
3. Закрепете кабела към подходящ носач.
4. Затворете капака на терминалната кутия.

## Свързване на захранващия кабел към централното електрическо захранване

За директно свързване към централното електрическо захранване е необходимо да се използва устройство, което да гарантира, че основното захранване е изключено, и което има хлабина между контактите, която да позволява пълното изключване в съответствие с категория III за пренапрежение на тока и изискванията за монтаж.

Свържете стандартен щепсел, подходящ за капацитета, посочен на табелката с данните на уреда.

Ако фурната има директно свързване към основното захранване е необходимо да се монтира еднополюсен ключ между уреда и главното захранване, който да има минимална хлабина между контактите 3 мм и оразмерен за обозначения товар и в съответствие с валидните в момента нормативи (ключът не трябва да прекъсва проводника за заземяване).

Захранващият кабел трябва да бъде позициониран по такъв начин, че нито една негова точка да няма температура по-висока с 50°C от стайната температура.

Монтажистът е отговорен за правилното свързване към електрическото захранване и за съответствието с изискванията за безопасност.

**Преди да включите основното захранване уверете се, че:**

- контактът има заземяване и отговаря на нормативните изисквания;
- контактът е в състояние да издържи максималната мощност на фурната, обозначена върху табелката с данните на уреда (вижте по-долу);
- напрежението на главното захранване е в границите на стойностите, обозначени върху табелката с електрическите характеристики (вижте по-долу);
- контактът е подходящ за щепсела на фурната;
- ако контактът не е подходящ за щепсела на фурната, подменете контакта или щепсела, не използвайте удължители или разклонители;
- след като уредът е бил монтиран, електрическият кабел и захранващият контакт трябва да бъдат лесно достъпни;
- захранващият кабел не трябва да бъде огънат или притиснат;
- захранващият кабел трябва периодично да се проверява и да се подменя само от оторизирани техници;
- фирмата отказва всякаква отговорност, ако тези инструкции не са спазени.

**Напрежение и честота на захранването:**

220-240 V ~ 50/60 Hz

**Подмяна на захранващия кабел:**

Ако захранващият кабел се нуждае от подмяна, използвайте кабели само от следните типове:

H05 RR-F  
H05 V2V2-F (T90)  
H05 VV-F,

подходящи за работния капацитет и температура. Жълто-зеленият заземяващ проводник трябва да бъде по-дълъг от другите два проводника приблизително с 2 см.

**ИНСТАЛИРАНЕ**

**Важно: Всякакви настройки, поддръжка и др. трябва да се изпълняват при уред, изключен от електрическото захранване.**

За гарантиране на правилното функциониране на уреда за вграждане, кухненският шкаф трябва да има подходящи характеристики:

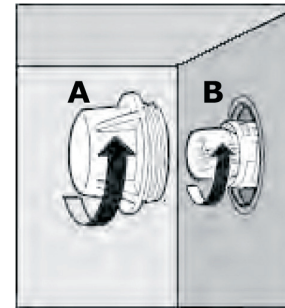
- панелите, влизащи в контакт с фурната трябва да бъдат изработени от теплоустойчиви материали;
- в случай на дървени мебели, облицовани с фурнир, лепилото трябва да издържа температури до 100°C;

Фурната трябва да бъде разположена в стандартен отвор от 560 мм, както е показано на първата страница на книжката в зависимост от това дали се монтира под плот или в колона.

Когато монтирате фурната в колона е необходимо да осигурите подходяща вентилация чрез направата на специални отвори, както е показано на фигурата.

Фурната се закрепва към кухненския шкаф посредством 4-те винта, поместени в отворите на рамката. Когато вкарвате фурната в отвора бъдете сигурни, че не я вдигате за вратата ѝ; освен това не прилагайте голям натиск върху вратата, когато е отворена.

**Забележка:** Ако в горната част на колонния шкаф не е направен никакъв отвор, направете в долната част на колоната отвор широк 560 мм и висок 40-50 мм.

**ZAMENA SIJALICE**

Važno: Isključite uređaj sa napajanja el. energijom.






Vodite računa da je rena na sobnoj temperaturi, u suprotnom, sačekajte da se ohladi. Skinite rešetku.

Da biste zamenili sijalicu **B**, skinite zaštitni poklopac sijalice **A**, okrećući ga u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu. Zamenite izgorelu sijalicu i vratite poklopac na svoje mesto **A**.

Napomena: Koristite samo sijalice sledećih karakteristika: 25 W, E-14 vrste, T 300 °C.

Sijalica koja se koristi u ovom uređaju je 'sijalica sa posebnom svrhom', namenjena samo za upotrebu u ovom uređaju, nije namenjena za rasvetu prostora u domaćinstvu.

## PREDLOZI ZA KUVANJE

	Jelo	Funkcija kuvanja	Temperatura kuvanja ° C	Vreme kuvanja	Nivo vodilice
Kore za torte 	Kaneloni	Ventilatorsko	180 °	00h.45'	2
	Lazanje	Tradicionalno sa ventilatorom	160 °	00h.50'	2
	Kiš	Ventilatorsko	180 °	00h.50'	2
	Musaka od krompira	Ventilatorsko	170 °	01h.00'	3
	Musaka od tikvica	Ventilatorsko	180 °	00h.50'	2
Riba 	Ravna riba	Dvostruki gril	180 °	00h.25'	3
	Losos (filet)	Tradicionalno	180 °	00h.30'	2
	Tuna (filet)	Tradicionalno	180 °	00h.35'	2
	Pastrmka (filet)	Tradicionalno	180 °	00h.25'	2
	Cipal 	Dvostruki gril	180 °	00h.25'	3
Hleb/ Pica 	Pikantno testo s povrćem	Ventilatorsko	220 °	00h.20'	2
	Hleb	Tradicionalno sa ventilatorom	180 °	00h.40'	3
	Pica	Ventilator i donji grejač	230 °	00h.25'	2
	Pikantni kolač	Ventilatorsko	200 °	00h.30'	2
Meso 	Pečena svinjetina	Tradicionalno s ventilatorom	180 °	01h.40'	2
	Pečena teletina	Tradicionalno s ventilatorom	180 °	01h.55'	3
	Pečeno pile	Tradicionalno s ventilatorom	180 °	01h.05'	3
	Veknica od mesa	Ventilatorsko	170 °	01h.30'	3
	Govedina file	Tradicionalno s ventilatorom	200 °	00h.35'	3
	Rebra	Ventilator + dvostruki gril	200 °	00h.40'	4

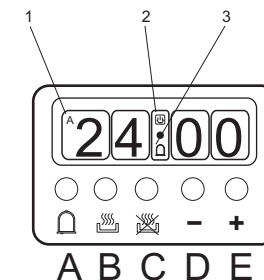
## 5 БУТОНЕН ЕЛЕКТРОНЕН ПРОГРАМАТОР

## Бутони:

- A. Таймер
- B. Време за продължителността на готвене при автоматичен режим на работа
- C. Край на времето на готвене
- D. Намалява стойностите при всички програми
- E. Увеличава стойностите при всички програми

## Икони:

- 1. Автоматична програма
- 2. Продължителност и ръчен режим
- 3. Минутен контрол



## Настройки

Веднъж натиснат един функционален бутон, желаното време може да се настрои с бутоните + / - . За по-бърза настройка задръжте натиснат бутон + или - . Чрез докосване на функционалния бутон и последващото му освобождаване, избраната функция преди това се появява на дисплея и остава в течение на около 5 секунди: през това време може да се направи настройката (с една ръка). 5 секунди след отпускането на функционалния бутон или завършване на настройката, дисплеят се връща към статус на часовник, показвайки времето. Всяка програмна настройка ще стартира незабавно. Изборът на програма се придружава от звуков сигнал.

## Настройка на времето (часовника)

Изберете функцията на часовник чрез последователно натискане на бутоните B и C и регулиране на времето с бутоните + / - . Всяка програма преди това въведена, ще бъде анулирана.

## Ръчен режим на работа

Натиснете последователно бутоните B и C (символът за автоматична програма ще изчезне); ще светне символът на готварския съд. Всяка програма въведена преди това, ще бъде анулирана.

## Полуавтоматичен режим на работа и продължителност на готвенето

Натиснете бутон B и настройте продължителността на готвене посредством бутоните +/- . На дисплея ще се появи символът на готварски съд. Ако часовникът показва времето за края на готвенето, символът на готварския съд ще угасне. Ще се чуе звуков сигнал и символът A ще мига.

## Полуавтоматичен режим на работа и край на времето за готвене

Натиснете бутон C и настройте желаното време посредством бутоните +/- . Символът A и символът на готварски съд ще светнат на дисплея. Когато часовникът покаже края на времето за готвене, релето и символът на готварския съд ще угаснат. Ще се чуе звуков сигнал и символът A ще мига.

## Изцяло автоматичен режим на работа

Докоснете бутон A за продължителността на готвене и въведете исканото време посредством бутоните +/- . Символът A и символът на готварски съд ще светнат на дисплея. Натиснете бутон C: ще се появи минималната настройка на времето. Въведете желаното време посредством бутоните +/- . Символът на готварския съд ще угасне. Този символ ще се появи отново когато времето на часовника достигне изчисленото време за включване на фурната. След въвеждане на автоматична програма, символът A ще мига. Ще се чуе звуков сигнал и символът на готварски съд и релето ще угаснат.

## Минутен таймер

Натиснете бутон A и настройте желаното време посредством бутоните +/- . Докато тече настроеното време, символът на камбана ще се появи на дисплея. Когато изтече настроеното време ще се чуе звуков сигнал.

**Зумер**

Зумерът остава активен в продължение на 7 минути, след което са завършени цикъла за минутния контрол или програмата за готвене. Натиснете който и да е функционален бутон, за да спрете звуковия сигнал.

**Привеждане в изпълнение на програма и проверка**

Една въведена програма се изпълнява, когато е било въведено също и желаното време. Оставащото време може да се провери във всеки един момент чрез натискане на съответния бутон.

**Грешки на програмирането**

Програмирането не е коректно, ако времето на часовника е между времето за начало и края на готвенето.

Грешката се обозначава чрез звуков сигнал на зумера и мигане на иконата за автоматична програма. Неточното програмиране може да се коригира или чрез повторна настройка на началото или на края на времето за готвене.

**Анулиране на програма**

Една програма може да бъде анулирана чрез избор на ръчен режим на работа.

Една въведена програма се анулира автоматично когато се достигне края на нейния цикъл.

**ФУНКЦИИ ЗА ГОТВЕНЕ – модели с 9 готварски функции****Осветление на фурната**

Включване на осветлението в муфела на фурната

**Включен вентилатор и долен нагревател**

Този тип на готвене е особено деликатно и бавно. Тази функция е подходяща за деликатни блюда или за претопляне на предварително сготвени храни. Тя е подходяща също и за печене и готвене на храни, които изискват топлината да бъде подавана от дъното на муфела.

**Традиционно печене**

Функция на традиционно печене: използвайки долния и горния нагревател тя е подходяща за приготвяне на всякакви блюда и е много подходяща за готвене на тлъсти меса. Бъдете сигурни, че сте загрели фурната преди да поставите храната в нея.

**Традиционно печене плюс вентилатор**

Изберете желана температура, държейки вратата затворена. Тази функция е идеална за хляб, питки и лазаня. Не се изисква предварително загряване на фурната (с изключение при приготвяне на пица и питки). Обърнете ястието няколко минути преди края на времето за готвене.

**Централен грил**

Топлината се насочва отгоре към дъното на муфела. Изберете желаната температура, държейки вратата затворена. Препоръчвана употреба: тази функция се препоръчва за храна на малки парчета (тостери, топли сандвичи и др.)

**Пълен грил**

Тази готварска функция е нормално статично печене, използвайки горните нагреватели, които насочват топлината надолу към храната. Подходяща за печене на средни до големи парчета на колбаси, бекон, бифтек и риба.

**Potpuni gril sa ventilatorom**

Toplota je usmerena na jela sa gornjih grejača prema dnu. Rad ventilatora u kombinaciji sa radom grila omogućava brzo, temeljno kuvanje/ pečenje specijalne hrane. Ovaj način rada je idealan za potamnјivanje (brauning) i zaptivanje sokova i ukusa u hrani, na primer, odrezaka, hamburgera, povrća itd. Izaberite želјenu tempearturu, držite vrata zatvorenim. Preporučuje se da se rerna prethodne zagreje nekoliko minuta pre no što se u nju postavi hrana.

**Multifunkcionalno**

Ovaj tip kuvanja omogućava ravnomernu raspodelu toplote u svim delovima rerne. Moguće je kuvati dva različita tipa hrane (na primer meso i ribu) u pogledu različitih vremena za kuvanje. Potrebno je da se rerna prethodne zagreje pre no što se u nju postavi hrana.

**Odmrzavanje**

Uključuje se motor ventilatora ali nema zagrevanja. Vrata rerne treba da budu u zatvorenom položaju. Preporučena upotreba: za odmrzavanje zamrznute hrane, na ovaj način se skraćuje vreme otapanja, za otprilike jednu trećinu od normalnog vremena potrebnog za odmrzavanje.



**Startovanje i provera programa**

Postavljeni program se pokreće kada je postavljeno traženo vreme. Preostalo vreme se može proveriti u bilo kom trenutku dodirivanjem odgovarajućeg simbola.

**Podešavanje greške**

Podešavanje nije ispravno ako je vreme sata između početka vremena kuvanja i kraja vremena kuvanja.

Na grešku se ukazuje putem zvučnog signala i treperenjem Auto simbola.

Pogrešno postavljanje se može ispraviti ponovnim podešavanjem ili početka ili kraja vremena kuvanja.

**Brisanje programa**

Program može biti izbrisan ručnim izborom funkcije.

Podešeni program se automatski briše kada se ciklus programa završi.

**FUNKCIJE KUVANJA- MODEL SA 9 funkcija kuvanja****Svetlo rerne**

Za uključivanje svetla u komori za kuvanje.

**Ventilator i donji grejač**

Ovaj tip kuvanja je posebno delikatan i spor. Podesan je za delikatna jela ili za podgrevanje već pripremljene hrane. Takođe je podesan za pečenje i kuvanje hrane koja zahteva koncentraciju toplote sa dna komore.

**Tradicionalno kuvanje**

Metod tradicionalnog kuvanja: uključeni su donji i gornji grejači, podesan je za pripremu svakog obroka i posebno je prikladan za masno meso. Zagrejte remu pre nego što počnete sa pečenjem.

**Tradicionalno kuvanje sa ventilatorom**

Izaberite željenu temperaturu, držite vrata zatvorenim. Ovaj način kuvanja je idealan za pečenje hleba, pečenog testa sa povrćem i lasanja. Rerna ne zahteva prethodno zagrevanje (osim za picu i pečeno testo sa povrćem.) Okrenite položaj jela u rerni nekoliko minuta pre kraja vremena kuvanja.

**Centralni grill**

Toplota je usmerena na hranu sa vrha prema dnu.

Izaberite željenu temperaturu, držite vrata zatvorenim.

Preporučena upotreba: za grilovanje manje količine hrane (tostovi, sendviči i sl.)

**Potpuni grill**

Ovaj metod kuvanja predstavlja normalno statičko grilovanje preko gornjih grejača, koji usmeravaju toplotu dole prema hrani. Pogodno za grilovanje srednjih do velikih porcija kobasica, slanina, odrezaka, i ribe.

**Пълен грил плюс вентилатор**

Топлината се насочва към храната от горните нагревателни елементи към дъното на муфела. Работата на вентилатора, съчетана с работата на грила позволява бързо, дълбочинно приготвяне на специални храни.

Тази функция е идеална за повърхностно покафеняване и уплътняване на соковете и вкуса вътре в храната, например: бифтек, хамбургери, зеленчуци и др.

Изберете желаната температура, държейки вратата затворена. Препоръчително е да загреете фурната за няколко минути преди да поставите храната в нея.

**Мултифункция**

Тази функция за готвене позволява равномерно разпределение на топлината към всички части на фурната.

Тя позволява да се готвят два различни типа храна (например месо и риба), имайки предвид различните времена за тяхното приготвяне.

Необходимо е да загреете фурната преди да поставите храната в нея.

**Размразяване**

При тази функция вентилаторният мотор работи, но няма топлина. Вратата на фурната трябва да се държи в затворено положение. Препоръчителна употреба: основно за размразяване на замразени храни. Тази функция позволява намаляване на времето за размразяване с около 1/3 от нормалното време.

## Готварски съвети

	Блюдо	Функция за готвене	Температура за готвене °C	Време за готвене	Ниво на водача
Макаронени и зеленчукови ястия	Канелони	Вентилирано печене	180 °C	45 минути	2
	Лазаня	Традиционно печене+вент.	160 °C	50 минути	2
	Пити с плънка	Вентилирано печене	180 °C	50 минути	2
	Пълнени картофи	Вентилирано печене	170 °C	1 час	3
	Пълнени тиквички	Вентилирано печене	180 °C	50 минути	2
Риба	Плоска риба	Двоен грил	180 °C	25 минути	3
	Сьомга (филе)	Традиционно печене	180 °C	30 минути	2
	Риба Тон (филе)	Традиционно печене	180 °C	35 минути	2
	Пъстърва (филе)	Традиционно печене	180 °C	25 минути	2
	Кефал	Двоен грил	180 °C	25 минути	3
Хляб /пица	Пикантна пита	Вентилирано печене	220 °C	20 минути	2
	Хляб	Традиционно печене+вент.	180 °C	40 минути	3
	Пица	Вентилат ор+ долен нагрев.	230 °C	25 минути	2
	Плодова пита	Вентилирано печене	200 °C	30 минути	2
Месо	Печено свинско	Традиционно печене+вент.	180 °C	1 ч 40 мин.	2
	Печено телешко	Традиционно печене+вент.	180 °C	1 ч 55 мин.	3
	Печени пилета	Традиционно печене+вент.	180 °C	1 ч 5 мин.	3
	Месни рула	Вентилирано печене	170 °C	1 ч 30 мин.	3
	Говеждо филе	Традиционно печене+вент.	200 °C	35 минути	3
	Свински ребра	Вентилат ор+ Двоен грил	200 °C	40 минути	4

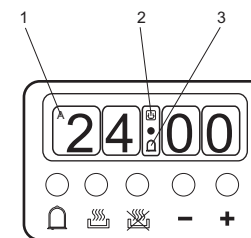
## ELEKTRONSKI PROGRAMER SA 5 SIMBOLA

## Simboli:

- A. Tajmer  
 B. Vreme kuvanja sa automatskom funkcijom  
 C. Kraj vremena kuvanja  
 D. Pomeranje brojeva unazad u svim programima  
 E. Pomeranje brojeva unapred u svim programima

## Ikone:

1. Automatski program
2. Trajanje i ručni režim rada
3. Minutna kontrola



A B C D E

## Podešavanja

Nakon pritiska na taster funkcije, potrebno vreme se podešava tasterima +/-.

Za brže podešavanje, držite odgovarajući simbol pritisnutim. Pritiskanjem i otpuštanjem simbola funkcije, prethodno izabrana funkcija se pojavljuje na displeju i ostaje 5 sekundi: tokom ovog vremena može se obaviti podešavanje (jednom rukom).

5 sekundi nakon otpuštanja simbola funkcije ili završetka podešavanja, displej se vraća na pokazivanje sata. Bilo koji podešeni program odmah počinje. Izbor programa prati zvučni signal.

## Podešavanje vremena (sata)

Izaberite funkciju sata istovremenim pritiskom na simbole za Trajanje (Duration) i Kraj (End) vremena kuvanja i posredstvom simbola +/- postavite sat. Svi postavljeni programi se brišu i promena se isključuje.

## Ručni način rada

Istovremeno pritisnite simbole B i C (auto simbol će biti izbrisan): simbol šerpe će zasvetleti. Bilo koji prethodno postavljen program će biti izbrisan.

## Poluautomatski rad i dužina kuvanja

Dodirnite simbol B i podesite trajanje pomoću simbola + i -.

Simbol šerpe će nestati. Temperaturni kontrolor će se aktivirati.

Ako je sat= kraju vremena kuvanja, temperaturni kontrolor i simbol šerpe će se isključiti.

Oglasiće se zvučni signal i bljeskaće simbol A.

## Poluautomatski rad i kraj vremena kuvanja

Pritisnite simbol C i podesite potrebno vreme pomoću +/- simbola. Simbol A i simbol šerpe će se pojaviti. Relejni izlaz će se aktivirati. Ako je sat= kraju vremena kuvanja, temperaturni kontrolor i simbol šerpe će se isključiti.

Oglasiće se zvučni signal i treptaće simbol A.

## Potpuno automatski rad

Pritisnite simbol za Dužinu kuvanja (Duration) i podesite potrebno vreme pomoću +/- simbola. Doći će do promene i simbol šerpe će se pojaviti.

Izaberite simbol C; minimalno vreme podešavanja će se pojaviti. Podesite potrebno vreme pomoću +/- simbola.

Simbol šerpe će se isključiti.

Simbol šerpe će se ponovo pojaviti kada je vreme sata= izračunatom uključenom vremenu.

Nakon podešavanja automatskog programa treperiće simbol A.

Oglasiće se zvučni signal, prekidač i simbol šerpe će se isključiti.

## Minutni podsetnik

Pritisnite simbol A i podesite potrebno vreme pomoću +/- simbola. Dok podešeno vreme ističe, pojaviće se simbol zvona.

Kada podešeno vreme istekne, oglašiće se zvučni signal.

**Pre uključivanja na mrežno napajanje, proverite:**

- Šteker ima uzemljenje u skladu sa svim zakonskim odredbama.
- Šteker može da podnese maksimalni kapacitet snage rerne, koji je naznačen na pločici sa podacima (takođe, videti u nastavku).
- Napon napajanja je u okviru vrednosti koje se nalaze na listi sa podacima o električnim karakteristikama (videti ispod).
- Šteker je kompatibilan sa utikačem uređaja.
- Ukoliko ovo nije slučaj, zamenite šteker ili utikač. Nemojte koristiti produžne kablove ili višestruke utičnice.
- Kada je uređaj instaliran, električni kabal i električni šteker moraju biti lako dostupni.
- Kabal ne sme biti savijen ili sabijen.
- Kabal se povremeno mora proveravati i može biti zamenjen samo od strane ovlašćenog tehničara.
- Firma odbija svaku odgovornost ukoliko se ove instrukcije nisu pridržavale.

**Napon i frekvenca:**

220-240V ~ 50/60 Hz

**Zamena kabla za napajanje:**

Ukoliko kabal za napajanje treba da bude zamenjen, koristite samo sledeće tipove kablova:

- H05 RR-F,
- H05 V2V2-F (T90)
- H05 VV-F,

koji odgovaraju radnom kapacitetu i temperaturi. Žuto-zeleni kabal mora biti duži nego druga dva provodnika, otprilike za 2 cm.

**MONTAŽA****VAŽNO: pre bilo kakvih podešavanja, održavanja, itd., rerma mora biti isključena sa napajanja.**

Da bi se zagarantovalo ispravno funkcionisanje ugradnog uređaja, ugradna jedinica mora imati odgovarajuće karakteristike.

- Ploče koje su bliže rerni moraju biti konstruisane od materijala otpornih na toplotu.
- Lepak mora biti izdržljiv na temperaturu od 100°C, posebno u pogledu furniranog drvenog nameštaja.

Rerna mora biti postavljena sa standardnim otvorom od 560mm, kao što je prikazano na prvoj stranici ove brošure, bilo da se nalazi ispod radne površine ili u jedinici-koloni.

Kada postavljate reru u kolonu, nužno je da obezbedite adekvatnu ventilaciju montiranjem otvora kao što je ilustrovano na slici.

Rerna je pričvršćena na kuhinjsku jedinicu samo posredstvom 4 šrafa, koji se nalaze u otvorima rama.

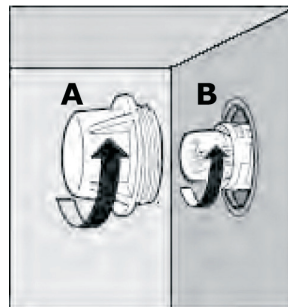
Vodite računa da ne držite vrata rerne kada reru podižete i ubacujete je u kolonu, šta više, nemojte nikada prevelikim pritiskom opterećivati vrata rerne kada su otvorena.

**Napomena:** ukoliko nikakvi otvori nisu predviđeni u gornjem delu ugradne kolone, napravite otvor koji je širok 560mm i visok 40-50 mm u donjem delu kolone.**ПОДМЯНА НА КРУШКАТА**

Важно: Изключете фурната от електрическото захранване.

Поверете дали фурната е достигнала стайна температура, в противен случай я изчакайте да изстине.

Извадете страничната решетка.



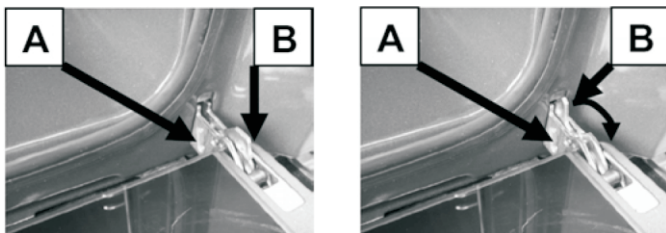
За да подмените крушката на фурната В, отстранете предпазната плафониера А чрез завъртането ѝ по посока обратна на часовниковата стрелка.

Подменете изгорялата крушка и поставете обратно предпазната плафониера А на мястото ѝ.

Забележка: Използвайте крушки само от типа 25 W, E-14, T 300°C.

Крушката, използвана в този уред е крушка „за специална употреба“, предназначена да се използва само с този уред; тя не е предназначена да се използва за стайно осветление.

## ДЕМОНТИРАНЕ ВРАТАТА НА ФУРНАТА



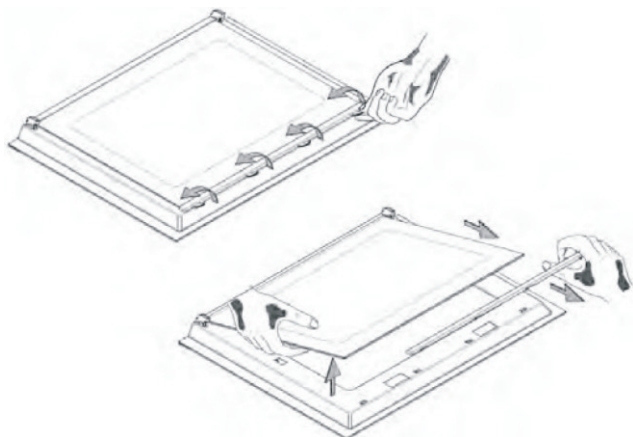
За улесняване на почистването и да се направи достъпа до вътрешността на фурната по-лесен, вратата на фурната може лесно да се демонтира (вижте чертежа). За да се направи почистването по-лесно, вратата може да се извади от пантите, както следва:

Пантите А са осигурени с две подвижни палчета В.

Когато палчето В се повдигне, пантата се освобождава от своето легло. След като се получи това, вратата трябва да се повдигне нагоре и извади, плъзгайки я навън.

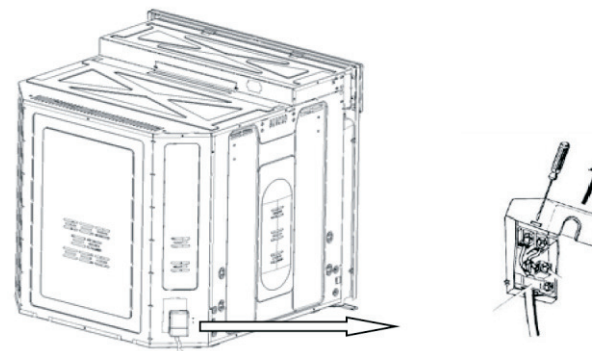
Дръжте вратата на фурната за двете ѝ страни в близост до пантите, когато извършвате тези операции. За да монтирате вратата обратно, първо плъзнете пантите в техните слотове. Преди да затворите вратата запомнете да завъртите двете подвижни палчета В, използвани за окачване на двете панти. Не накисвайте вратата във вода.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪТРЕШНОТО СТЪКЛО НА ВРАТАТА



## PRILKLJUČIVANJE NA MONOFAZNU STRUJU

Рерне koje su opremljene tropskim kablom za napajanje su konstruisane da rade na naizmeničnu struju, sa naponom i frekvencijom, koje su naznačene na tablici sa tehničkim podacima na uređaju.



## Montaža kablа za napajanje

1. Otvorite terminalnu ploču, postavljajući šrafciğer ispod bočnih zalizaka poklopca, povucite i onda otvorite poklopac (vidi sliku).
2. Montirajte kabal za napajanje, odvrnite šrafove na držaču kablа i tri šrafa na kontaktima L-N- a potom prikačite žice ispod glava šrafova u odnosu na boje Plava (N), Braon (L), žuto-zelena (vidi sliku).
3. Prikačite kabal na odgovarajući držač kablа.
4. Zatvorite poklopac terminalne ploče.

## Montaža kabal za napajanje na električnu mrežu

Za direktno priključivanje na električnu mrežu, neophodno je da koristite uređaj koji obezbeđuje isključenje sa napajanja, sa rastojanjem između kontakata koji omogućavaju potpuno isključenje u skladu sa prenaponskom kategorijom III i odredbama o montiranju.

Montirajte standardni utikač onog kapaciteta koji je naznačen na pločici sa podacima.

Ako rerna ima direktnu vezu na mrežu snabdevanja el. energijom, neophodno je instalirati onipolarni prekidač između uređaja i napajanja sa minimalnim otvorom između kontakata od 3 mm, za naznačen kapacitet i u skladu sa važećim odredbama (prekidač ne sme prekidači uzemljenu utičnicu).

Kabal za napajanje mora biti postavljen na takav način da ni u jednom trenutku ne bude izložen temperaturi većoj od 50 °C.

Montažer je odgovoran za pravilno priključivanje električne konekcije i pridržavanja mera bezbednosti.

Rerna postaje vrlo topla kada je uključena i ostaje topla duži vremenski period, čak i kada se isključi, potom se polako hladi dok ne dostigne sobnu temperaturu. Sačekajte odgovarajući vremenski period pre no što počnete da obavljate bilo kakvu aktivnost kao što je proces čišćenja.

Nemojte stavljati u rernu zapaljive ili na toplotu osetljive materijale kao što su sredstva za čišćenje, sprejevi za rernu i sl. Pregrejana mast ili ulje su lako zapaljivi. Rešetka, ploče, i kuhinjsko posuđe postaju izuzetno vrući.

Koristite zaštitne rukavice ili držače za posuđe.

Nikada nemojte koristiti vodu kako biste ugasili zapaljenu mast ili ulje (postoji mogućnost od eksplozije). Mokrom krpom ugušite plamen.

Pri upotrebi i održavanju rerne, vodite računa da ne priključite prste šarkama rerne i na taj način izbegnete lomljenje ili povrede prstiju. Ovo je vrlo važno kada su deca u blizini.

Nikada nemojte čistiti uređaj jakim mlazom vode ili čistačima na paru.

Nemojte koristiti uređaj za zagrevanje prostorije.

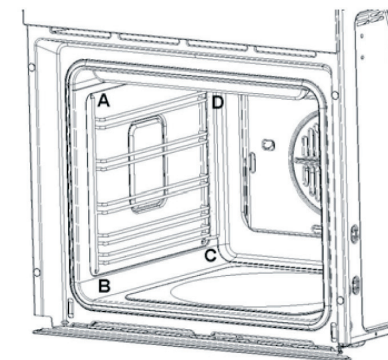
Ako su vrata otvorena postoji opasnost od ozbiljnog povređivanja prstiju; vrata ostavite otvorenim samo u odškrnutom položaju.

Nemojte sedati ili se naslanjati na vrata rerne i nemojte ih koristiti kao radnu površinu.

Za održavanje, pomeranje, montiranje ili čišćenje uređaja koristite odgovarajuću zaštitu i zaštitnu opremu (rukavice itd.)

Podizanje i pomeranje uređaja težeg od 25 kg mora se obavljati upotrebom adekvatne opreme, ili od strane dve osobe, kako bi se izbegao rizik od povreda.

## КАК ДА ИЗВАДИМ И ДА ПОСТАВИМ ОТНОВО СТРАНИЧНИТЕ РЕШЕТКИ



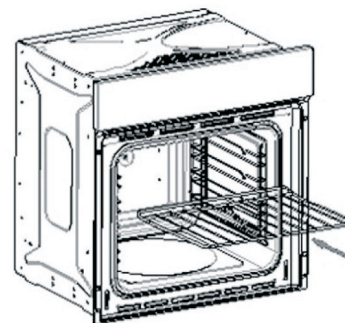
За изваждане на страничните решетки (лява и дясна решетка), изтеглете ги внимателно от отворите **A** и **B**, докато напълно ги извадите от тях; повторете този процес с отворите **C** и **D**.

За да монтирате отново решетките, направете следното:

Вкарайте решетките последователно в отворите **C** и **D**, след това в отвора **B** и най-накрая в отвора **A**.

Решетките върху които се поставя храната трябва да се вкарат в осигурените положения; първо трябва да се вкара задигнатия ръб (както е показано на фигурата по-долу);

Повдигнете решетката, за поставяне на тавичката докато достигне края на страничната решетка, за да докосне задната стена на муфела.



## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Важно: преди да извършвате каквато и да е поддръжка на фурната, тя трябва да бъде винаги изключена от главното електрическо захранване или изключена от захранването чрез главния прекъсвач на електрическата система.

Изчакайте уреда да се охлади преди да пристъпите към каквато и да е почистваща процедура.

Не използвайте абразивни, избелващи или едрозърнести почистващи препарати.

Не почиствайте никога уреда с вода под високо налягане или пароструйно устройство.

Не използвайте абразивни материали или субстанции за почистване на стъклените панели, тъй като те могат да ги повредят.

Изтрийте отвътре стъклото използвайки кърпа, навлажнена с разреден амонячен препарат; изплакнете и подсушете фурната грижливо.

Съветваме Ви, когато почиствате дъното на муфела да отстраните всички петна докато фурната е все още топла, но не и гореща – колкото по-дълго изчаквате, толкова по-трудно ще бъде да ги отстраните. За почистване на външните части, използвайте мека кърпа и сапунена вода, изплакнете и подсушете грижливо.

Измийте аксесоарите в съдомиялна машина или в мивка, използвайки почистващ препарат за фурни.

Внимание: Преди да извършите която и да е от описаните по-горе процедури, моля използвайте подходящо предпазна и защитна екипировка (ръкавици и др.).

## DEKLARACIJA O CE USAGLAŠENOSTI

Ovaj uređaj je u skladu sa sledećim odredbama EU:

93/ 68: Opšti propisi

2006/ 95/ CE (nisko voltažna oprema)

2004/ 108/ CE (elektromagnetska kompatibilnost)

CE odredba br. 1935/ 2004: Ovaj uređaj odgovara upotrebi namirnica.

2002/ 95/ CE Direktiva o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektroničkoj opremi

### OPŠTA UPOZORENJA

Ova brošura je integralni deo uređaja.

Neophodno je da je sačuvate tokom životnog veka uređaja, da je pažljivo pročitate radi montiranja i ugradnje, upotrebe, održavanja, čišćenja i nošenja uređaja.

Isključite uređaj iz zida pre obavljanja bilo kakve intervencije.

### Pažnja: Uređaj mora biti uzemljen u skladu sa zakonskim propisima.

Materijali pakovanja (najloni, polistiren) mogu biti opasni po decu (opasnost od davljenja). Držite ambalažni materijal van domašaja dece.

Ovaj aparat nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu dobili dopuštenje ili ako ih osoba, odgovorna za njihovu bezbednost, nije uputila kako treba da rukuju uređajem.

Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala sa uređajem.

Tokom kuvanja, grejači ili vrata uređaja, naročito ako su izrađena od stakla, mogu postati jako vrući. Da biste sprečili nastanak opekotina, nemojte dodirivati vrata i držite decu podalje od rerne.

### Ovaj uređaj je dizajniran samo za kućnu upotrebu.

**Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nad licima ili imovinom, koja je nastala usled nepravilne, pogrešne ili nerazumne upotrebe.**

Proizvođač zadržava pravo na izmene proizvoda, u bilo kom trenutku, bez prethodne najave a za koje smatra da će biti korisne ili neophodne.

Nemojte obavljati bilo kakve modifikacije, i ne pokušavajte da sami popravljate ili da čačkate po unutrašnjosti rerne, posebno ne sa alatkama, kao što su šrafčigeri.

Popravke, posebno na električnim delovima, mora obavljati samo specijalizovano lice.

Nepravilna popravka može izazvati ozbiljne nesreće, oštećenje uređaja i pribora, kao i narušavanje pravilnog funkcionisanja.

U slučaju prekida u toku rada, ili obavezne popravke, tražite pomoć od ovlašćenog korisničkog servisnog centra.

Ukoliko uređaj pokazuje vidljive znake oštećenja, nemojte ga koristiti; isključite ga sa napajanja i pozovite pomoćni servis.

Čim se otkrije tehnički problem, rerna mora biti isključena sa napajanja.

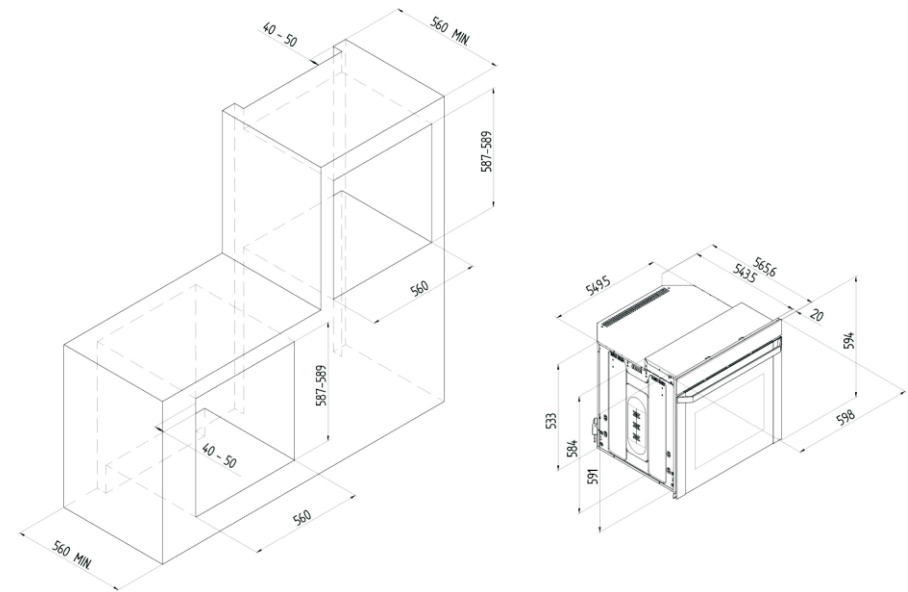
Vodite računa da vrata rerne ne pritišću kabal za napajanje uređaja, pošto ovo može oštetiti električnu izolaciju.


Ukoliko je kabal za napajanje oštećen, on mora biti zamenjen od strane servisnog tehničkog centra kako bi se izbeglo stvaranje opasnih situacija.

Pre no što zatvorite rernu, proverite da nema nikakvih stranih objekata ili kućnih ljubimaca unutar rerne.

### POSTOVANI KORISNICI

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode "Eurolux".

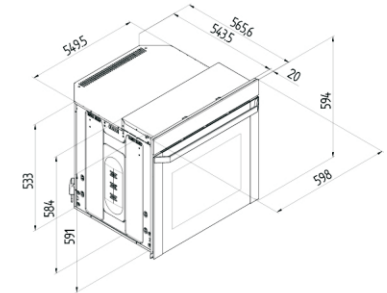
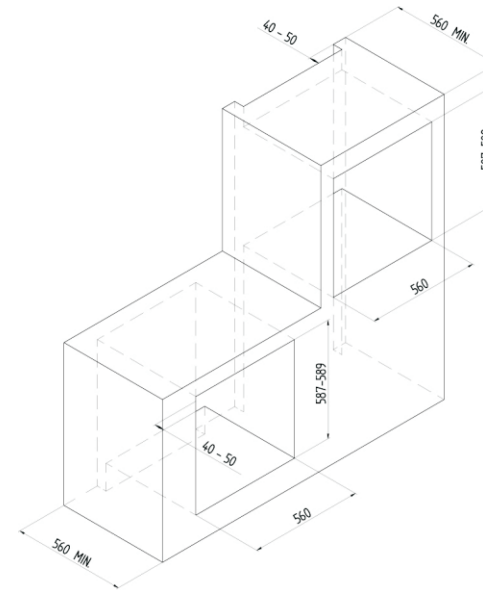



Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъците.

### Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте микробранова печка Eurolux, еден престижен бренд, синоним за квалитет и сигурност. Се надеваме дека ќе одговори на вашите потреби. Доколку внимателно ги следите препораките од упатството, вашиот аспиратор ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите. Ние сме веднаш до вас за да ви дадеме корисна информација за сите производи на брендот **Eurolux**.



Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди. Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина .



## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Важно:** пред да вршите одржување на фурната, истата секогаш мора да е исклучена од електричната мрежа преку електричниот приклучок.

Почекајте уредот да се излади пред да го чистите.

Не користете абразивни средства, белило или силни средства за чистење.

Никогаш не чистете ја фурната со млаз вода или опрема со пареа.

Не користете абразивни средства за чистење на стаклото на вратата, бидејќи може да го оштети.

Внатрешноста чистете ја само со влажна крпа и со растворен амониумски производ; исплакнете и исушете ја внимателно.

Кога ќе го чистите долниот дел од фурната, се препорачува дамки да се исчистат додека фурната е топла, но не кога е жешка. Кога чекате подолго време, потешко се отстрануваат истите.

За чистење на надворешните делови, користете мека крпа и вода со сапун, исплакнете и исушете внимателно.

Измијте ги дополнителните делови во машина за садови, или во мијалник со средство за фурни.

**Предупредување:** пред да почнете со некоја од споменатите операции, користете соодветна заштитна опрема (ракавици, итн.).

## ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СЕ СОГЛАСНОСТ

Овој уред е во согласност со следните Европски Директиви:

93/68 : генерални регулативи

2006/95/CE : во однос на низок напон

2004/108/CE : електромагнетска компатибилност

CE Регулотива н° 1935/2004:

Овој уред е соодветен за контакт со храна.

2002/95/CE : RoHS директивна согласност

## ГЕНЕРАЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Овој прирачник е составен дел од уредот.

Потребно е да го чувате поради трајниот век на фурната и да го прочитате внимателно пред монтирање, употреба, чистење и работа со уредот. Пред да вршите поправка, исклучете го од струја.

**Внимание: заземјувањето се налага со закон.**

Материјалите од пакувањето (картонот, стиропорот) може да се опасни за децата (опасност од задушување). Чувајте го пакувањето подалеку од дофат на децата.

Овој апарат не е наменет да го користат лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, моторни или умствени способности или не се искусни, освен доколку се под надзор или упатство за употреба на лица кои се одговорни за нивната безбедност.

На децата не треба да м се дозволи да си играат со уредот.

Уредот при работа се загрева и вратата на фурната, посебно ако е изработена од стакло, може да стане многу жешка. За да не се изгорат децата држете ги настрана.

**Овој уред е наменет за домашна употреба.**

**Производителот не носи одговорност за штета направена на лица или имот предизвикана од неправилно монтирање или употреба.**

Производителот го зачувува правото да направи промени на уредот без претходна најава, доколку смета дека истите се потребни за да се подобри работата на фурната.

Не вршете измени, поправки особено со алатки како што се шрафцигери во внатрешниот или надворешниот дел од фурната.

Поправките, особено на електричните делови, мора да ги врши само квалификувано лице. Неправилна поправка може да доведе до сериозни оштетувања на фурната или опремата и да предизвика неправилна работа.

Во случај на дефект или неправилна работа на уредот, побарајте помош од овластен сервис.

Доколку апаратот покажува видливи знаци на оштетување, не користете го. Исклучете од струја и контактирајте овластен сервис.

Фурната мора да ја исклучите од струја веднаш по откривањето на проблемот.

Внимавајте напојниот кабелот на уредот на е свиткан по вратата на фурната бидејќи може да се оштети електричната изолација.

Доколку кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на сервис за техничка помош за да се дојде до опасни ситуации.

Пред да ја затворите вратата на фурната, проверете внатре да не има страни тела или домашни миленичиња.

Фурната се загрева при работа и останува жешка подолго време, потоа се изладува бавно се до собна температура. Почекајте некое време пред да ја чистите.

Не ставајте материјали кои се осетливи на топлина или запаливи материјали во фурната како што се детергенти, спреј за фурна итн. вжештено масло или маснотии може лесно да предизвикаат пожар.

Полицата, плочите и сатовите за печење стануваат екстремно жешки.

Користете ракавица или држачи за сатови.

Никогаш не користете вода при обид да изгаснете пламен од масло или маснотии (постои опасност од експлозија). Изгаснете со влажна крпа.

Кога ја користите или одржувате фурната, внимавајте прстите да не ги фатите меѓу ментежите на вратата за да не се повредите. Ова посебно важи кога децата се во близина.

Никогаш не чистете го апаратот со притисок вода или опрема со пареа. Не користете го апаратот да ја загреете просторијата.

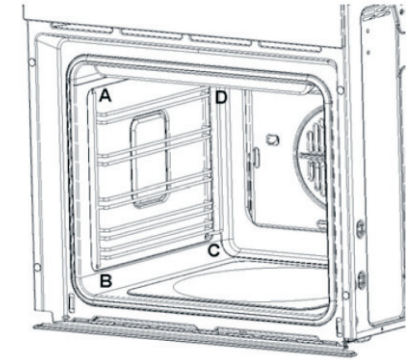
Доколку вратата е отворена постои опасност да се сопнете или удриете. Оставете ја вратата само малку подотворена.

Не седете или потпирајте се на вратата и не користете ја како работна површина.

За одржување, поместување, монтирање и чистење на апаратот користете соодветна заштитна опрема (ракавици итн.).

Подигање и поместување на уредот кој тежи повеќе од 25 кг мора да го спроведе со соодветна опрема, или две лица, за да дојде до повреда или оштетување на уредот.

## КАКО ДА СЕ ИЗВАДАТ И ПОВТОРНО НАМЕСТАТ СТРАНИЧНИТЕ РЕШЕТКИ

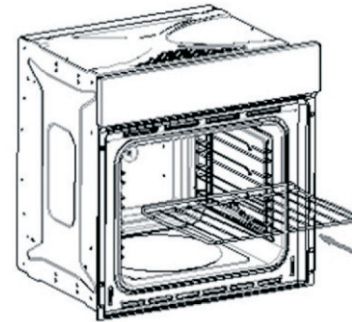


Да ги извадите страничните решетки (десна или лева), нежно извлечете од отворите A и B се додека не се ослободат од ментежите, повторете го процесот со отворите C и D.

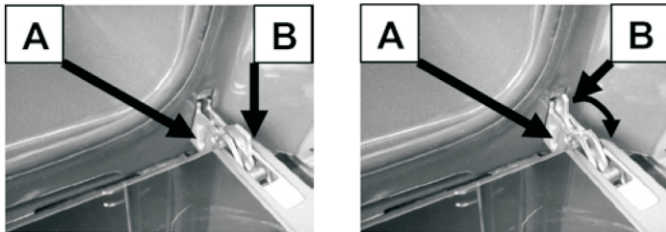
Да ја наместите решетката, постапете на следниот начин:

Ставете ја решетката во отворите C и D истовремено, потоа во B и на крај во A.

Решетката треба да се намести во дадените позиции на полиците; треба да се намести со подигнати краевии прво (како што е покажано на сликата подолу) се додека не достигне до крајот на позицијата на полицата, да го допре задниот дел на фурната.



## ДА СЕ ИЗВАДИ ВРАТАТА



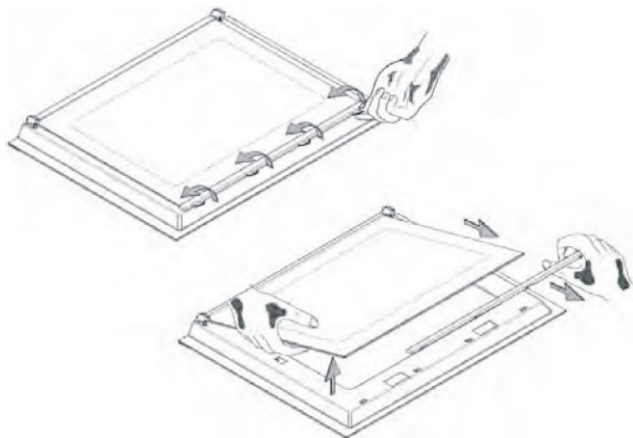
За да се оплесни чистењето и полесно да се пристапи до внатрешниот дел на фурната, двете врати на фурната може да се извадат (види слика). За да биде полесно чистењето, вратата може да се извади од ментежите на следниот начин:

Ментежите А имаат 2 подвижни завртки Б. .

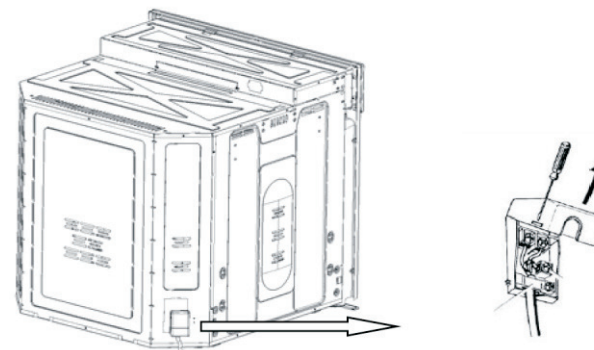
Кога завртката В ќе се подигне, ментежот се ослободува од лежиштето. Откако ќе го направите ова, вратата мора да се подигне и да се извлече со лизгање кон надвор.

Фатете ги страните на вратата до ментежите кога ја вршите оваа операција. Повторно да ја наместите вратата, прво лизгајте ги ментежите до своите лежишта. Пред да ја затворите вратата, не заборавајте да го свртите двете подвижни завртки В на кои се закачени ментежите. **Вратата да не се потопува во вода.**

## ДА СЕ ИЗВАДИ ВНАТРЕШНОТО СТАКЛО НА ВРАТАТА



## Поврзување на моно-фазата



Фурните опремени со три-поларни напојни кабли се направени да работата на двофазна струја и со напон кој е назначен на техничката ознака на уредот.

### Местење на напојниот кабел

1. Отворете ја разводната кутија така што шрафцигерот ќе го ставите под страничните крилца на капакот, повлечете и потоа отворете го капакот (види слика).
2. Наместете го напојниот кабел, одвртете ги шрафовите на штипката на кабелот и трите шрафа на контактите L-N- и потоа поврзете ги жиците под шрафот соодветно на боите Сина (N), Кафеава (L), Зелено жолта (види слика).
3. Поврзете го кабелот со соодветниот држач на кабелот.
4. Затворете го кабелот на разводната кутија.

### Поврзување на напојниот кабел на електричната мрежа

За директно поврзување на електричната мрежа, потребно е да користете уред со кој ќе бидете сигурни дека електричната мрежа е исклучена, со растојание меѓу контактите кое овозможува комплетно исклучување во согласност со струјната категорија III и регулативите за монтирање.

Наместете стандарден приклучок за капацитет кој е назначен на табелата со податоци.

Доколку фурната е директно поврзана со електричната мрежа, потребно е да наместите омниполарен приклучок меѓу уредот и електричната мрежа со минимален отвор меѓу контактите од 3мм со димензии за наведениот капацитет и во согласност со тековните регулативи кои се на сила (приклучокот не смее да го прекинува кабелот со заземјување.

Напојниот кабел мора да биде позициониран така што да не надминува собна температура од 50°C во било кое време.

Инсталатерот е одговорен за правилно поврзување на електричниот систем и истиот да е во согласност со безбедносните регулативи.

**Пред да поврзете со електричната мрежа, проверете:**

- дали приклучокот има поврзување со заземјување и е во согласност со законските регулативи;
- дали приклучокот може да ја издржи максималната моќност на фурната наведена на табелата со ознака (исто така види подолу);
- дали напонот на електричното снабдување е во рамките на вредностите наведени на ознаката со електрични карактеристики (види подолу);
- дали приклучокот е компатибилен со штекерот на уредот.
- Доколку се појави ваков случај, заменете го приклучокот или штекерот. Не користете продолжителни кабли или приклучоци со повеќе штекови.
- Откако уредот е инсталиран, електричниот кабел и приклучокот мора да се лесно достапни.
- Кабелот не смее да биде свиткан или притиснат.
- Кабелот мора повремено да се проверува и да се заменува единствено од страна на овластен техничар.
- Компанијата не носи одговорност доколку овие упатства не се почитуваат.

Напон и фреквенција на напојувањето  
220-240V ~ 50/60 Hz

**Заменување на напојниот кабел:**

Доколку напојниот кабел треба да се замени, користете кабли само од следниот вид

- H05 RR-F
- H05 V2V2-F (T90)
- H05 V V F

Тие се соодветни за работниот капацитет и температура. Зелено-жолтиот кабел за заземјување мора да биде подолг од другите два проводници околу 2 см.

**МОНТИРАЊЕ**

**Важно: сите измени, одржување, поправки итн. мора да се вршат само доколку фурната е исклучена од електричната мрежа.**

За да се гарантира правилна работа на вградениот уред, единицата на мебелот мора да ги има соодветни карактеристики:

- плочите кои се наоѓаат до фурната мора да се направени од топлоотно изолациони материјали;
- во случај на фурнир дрвени единици од мебелот, лепилото мора да биде издржлив на топлина до 100°C;

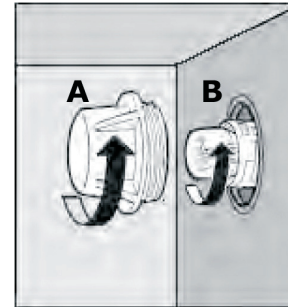
Фурната мора да биде сместена во стандарден отвор од 560 мм, како што е покажано на првата страна од прирачникот, без разлика дали е под шанк или во столб позиција.

Кога ќе се стави фурната во столбот неопходно е да се обезбеди соодветна вентилација со инсталирање отвори како што е покажано на сликата.

Фурната е прицврстена за единицата од мебелот со 4 шрафови во отворите на рамката.

Внимавајте да не ја подигате фурната за вратата кога ќе ја внесувате. Исто така не ставајте преголем притисок на вратата кога е отворена.

**Забелешка:** доколку не е предвиден отвор во горниот дел од столб мебелот, направете отвор широк 560мм и 40-50 мм висок во долниот дел на столбот, како што е покажано на сликата.

**ЗАМЕНУВАЊЕ НА СВЕТИЛКАТА**

**Важно:** Исклучете го уредот од електричната мрежа.

Проверете ја температурата на фурната. Почекајте да се излади ако е жешка фурната.

Извадете ја страничната решетка.





Да ја замените светилката B, извадете го заштитното капаче A така што ќе го свртите во обратна насока од стрелките на часовникот.

Заменете ја старата светилка и наместете го повторно капакот. е A.

**Забелешка:** Користете само 25 W, E-14 тип, T 300°C светилки.

Светилката која се користи во оваа фурна е 'светилка со специјална намена' наменета само за употреба во овој уред, не може да се користи за осветлување на простории.

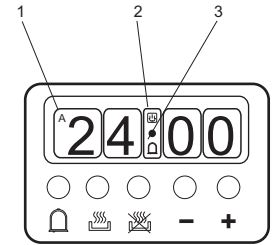
## Предлози за печење

	ЈАДЕЊЕ	ФУНКЦИЈА НА ПЕЧЕЊЕ	ТЕМПЕРАТУРА НА ПЕЧЕЊЕ °C	ВРЕМЕ НА ПЕЧЕЊЕ	НИВО
Тави 	Канелони	Со вентилатор	180°	00ч.45'	2
	Лазањи	Традиционално со вентилатор	160°	00ч.50'	2
	Пити	Со вентилатор	180°	00ч.50'	2
	Пита со компири	Со вентилатор	170°	01ч.00'	3
	Пита со тиквички	Со вентилатор	180°	00ч.50'	2
Риба: 	Плосната риба	Двојна решетка	180°	00ч.25'	3
	Лосос (филети)	Традиционално	180°	00ч.30'	2
	Туна (филети)	Традиционално	180°	00ч.35'	2
	Пастрмка филети	Традиционално	180°	00ч.25'	2
	Барбун	Двојна решетка	180°	00ч.25'	3
Леб / Пица 	Тенко тесто	Со вентилатор	220°	00ч.20'	2
	Леб	Традиционално со вентилатор	180°	00ч.40'	3
	Пица	Вентилатор со долен грејач	230°	00ч.25'	2
	Колач	Со вентилатор	200°	00ч.30'	2
Месо: 	Свинско	Традиционално со вентилатор	180°	01ч.40'	2
	Телешко	Традиционално со вентилатор	180°	01ч.55'	3
	Пилешко	Традиционално со вентилатор	180°	01ч.05'	3
	Ролат со месо	Со вентилатор	170°	01ч.30'	3
	Телешки филети	Традиционално со вентилатор	200°	00ч.35'	3
	Ребра	Двојна решетка со вентилатор	200°	00ч.40'	4

## КОПЧИЊА ЕЛЕКТРОНСКИ ПРОГРАМЕР

## Копчиња:

- A. Одбројувач
- B. Време на печење со автоматска функција
- C. Крај на времето на печење
- D. Листање напред низ броевите на програмите
- E. Листање назад низ броевите на програмите



A B C D E

## Икони:

- 1. Автоматска програма
- 2. Времетраење и мануелна работа
- 3. Контрола на минути

## Прилагодувања

Откако ќе го притиснете копчето за функција, потребното време може да се прилагоди преку +/- копчињата.

За побрзо регулирање, држете го потребното копче притиснато. Притиснете го копчето за функција, потоа ослободете го, одбраната функција се појавува на дисплејот и останува 5 секунди. За ова време прилагодувањето може да се изврши. По 5 секунди по ослободување на копчето за функција или завршување на прилагодувањето, дисплејот го покажува часовникот. Прилагодената програма стартува веднаш.

Бирањето на програмата е придружено со сигнал со зуење.

## Прилагодување на времето (часовник)

Одберете ја функцијата часовник со истовремено притискање на копчињата Времетраење и Крај на печењето и потоа прилагодете го часовникот со +/- копчињата. Прилагодените програми ќе се избришат и ќе се исклучи сигналот.

## Мануелна работа

Истовремено притиснете ги B и C (auto симболот ќе се избрише): симболот со сад за печење ќе се вклучи. Прилагодените програми ќе се избришат.

## Полуавтоматска работа и времетраење на печењето

Притиснете го копчето B и прилагодете го времетраењето со +/- копчињата.

Симболот со сад за печење ќе се вклучи. Сигналот ќе се активира.

Доколку часовникот = крај на времето на печење, сигналот и симболот со сад за печење ќе се исклучат.

Алармот ќе се активира и симболот A ќе се трепка.

## Полуавтоматска работа и крај на печењето

Притиснете го копчето C и прилагодете го потребното време со +/- копчињата.

Симболот A со сад за печење ќе се активира.

Сигналот ќе се активира.

Доколку часовникот = крај на времето на печење, сигналот и симболот со сад за печење ќе се исклучат.

Алармот ќе се активира и симболот A ќе се трепка.

**Комплетна автоматска работа**

Притиснете го копчето за времетраење и прилагодете го потребното време со +/- копчињата. Символот A ќе се појави. Сигналот ќе се активира и символот со сад за печење ќе се појави. Одберете ја го C копчето- минималното прилагодување на време ќе се појави. Прилагодете со +/- копчињата.

Сигналот и символот со сад за печење ќе се исклучат.

Символот со сад за печење ќе се појават повторно со времето на часовникот = пресметаното време се вклучи.

Откако ќе ја програмирате автоматската функција символот A ќе трепка.

Алармот со зуење ќе се вклучи и символот со сад за печење и сигналот ќе се исклучат.

**Потсетник**

Притиснете го A и прилагодете го времето со +/- копчињата. Кога ќе истекува прилагоденото време, символот со свонче ќе се појави. Кога ќе истече времето, алармот со зуење ќе се активира.

**Аларм со зуење**

Алармот со зуење се активира на секои 7 минути по циклусот на контрола на минутите или кога е завршена програмата на печење. Притиснете го било кое копче да го исклучите.

**Старт на програмата и проверка**

Прилагодената програма почнува да работи кога е прилагодено времето кое е потребно.

Преостанатите одбројувања може да се проверат во секое време со бирање на соодветната функција.

**Грешка на прилагодувањето**

Прилагодувањето не е точно доколку времето на часовникот е меѓу почетокот на печење и крај на времето на печење.

Грешката се покажува со сигнал со зуење и трепкање на Auto символот.

Неточното прилагодување може да се поправи со повторно прилагодување или на почетокот или на крајот на печењето.

**Бришење програма**

Програмата може да се избрише со бирање на мануелна функција.

Прилагодената програма автоматски се брише кога ќе дојде до крајот на циклусот.

**ФУНКЦИИ НА ПЕЧЕЊЕ - модели со 9 функции на печење****Светло на фурната**

Да го вклучите светлото во делот за печење

**Вентилатор и долен грејач**

Овој тип на печење е бавен.

Одговара за поедноставни јадења и загревање на претходно зготвена храна.

Исто така одговара за печење храна на која и е потребно да се пече од долната страна.

**Традиционално печење**

Метод на традиционално печење: со горните и долните грејачи, одговара за секое јадење, а посебно за мрсно месо. Фурната треба да се загрее пред да се стави храната.

**Традиционално печење со вентилатор**

Одберете ја саканата температура, држете ја вратата затворена.

Оваа функција е соодветна за леб, тенк тесто и лазањи.

Фурната не треба да се загрева (освен за пица и тенко тесто).

Свртете го јадењето во фурната неколку минути пред крајот на печењето.

**Централна решетка**

Топлината оди директно на храната од горната страна кон долу.

Одберете ја саканата температура, вратата треба да биде затворена.

Препорачана употреба: мали количини храна (тост, топли сендвичи итн.)

**Целосна решетка**

Овој метод на печење е обично статично печење на решетка, кое ја насочува топлината од горните грејачи па надолу. Соодветно за печење средни до големи прачиња колбаси, сланина, стек и риба.

**Целосна решетка со вентилатор**

Топлината се насочува на јадењето од горните грејачи кон надолу. Работата на вентилаторот, заедно со решетката овозможуваат брзо и темелно печење на храната.

Овој циклус е идеален за потпечување храната, згуснување на сосови на пример во стек, хамбургер, зеленчук итн.

Одберете ја саканата температура, вратата треба да е затворена.

Ве советуваме да ја загреете фурната неколку минути пред да ја ставите храната.

**Мултифункционално печење**

Топлината се дистрибуира со вентилаторот за да создаде еднаква температура во фурната. Може да се готват два различни видови месо (на пример риба и месо) со различно време на печење.

Потребно е да се загрее фурната пред да се стави храната

**Одмрзнување**

Моторот на вентилаторот се вклучува, но нема топлина.

Вратата на фурната треба да биде затворена. Препорачана употреба: за одмрзнување на одмрзната храна генерално, ова ќе го намали времето на одмрзнување за една третина од нормалното време.